

Respuesta de Costa Rica

ANEXO I

CUESTIONARIO SOBRE NECESIDADES Y PRIORIDADES NACIONALES PARA LA CREACIÓN Y DESARROLLO DE CAPACIDAD EN APOYO A LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO Y PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS

1. ÁREAS CLAVE PARA LA CREACIÓN Y DESARROLLO DE CAPACIDAD

El artículo 22, párrafo 4 del Protocolo de Nagoya establece la siguiente lista indicativa de áreas clave para la creación y desarrollo de capacidad en apoyo a la aplicación eficaz del Protocolo:

- a) Capacidad para aplicar y cumplir con las obligaciones establecidas en el Protocolo;
- b) Capacidad para negociar condiciones mutuamente acordadas;
- c) Capacidad para elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o de políticas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios; y
- d) Capacidad de los países para desarrollar sus capacidades de investigación endógena a fin de añadir valor a sus propios recursos genéticos.

Además de las áreas clave mencionadas más arriba, por favor indicar cualquier otra área clave para la creación y desarrollo de capacidad relacionada con sus necesidades y prioridades nacionales en apoyo a la aplicación del Protocolo, tomando en cuenta las necesidades y prioridades de capacidad de las comunidades indígenas y locales e interesados pertinentes.

Capacidad para establecer sinergias con otros tratados internacionales relacionados con recursos genéticos. Aplicación de Herramientas para el seguimiento de los recursos genéticos cuando estos salen del país. Apoyo a las Partes en la creación de medidas para incentivar: a) los programas o proyectos de restauración y recuperación de recursos genéticos de la biodiversidad, b) las buenas prácticas productivas sostenibles o amigables con la conservación y c) las prácticas tradicionales sostenibles con la conservación de los recursos genéticos.
--

2. MEDIDAS PARA CREAR O DESARROLLAR CAPACIDAD EN EL MARCO DE CADA UNA DE LAS ÁREAS CLAVE Y MECANISMOS PREFERIDOS PARA SU APLICACIÓN

A. Medidas para crear o desarrollar capacidad en el marco de cada una de las áreas clave para la creación y desarrollo de capacidad

El artículo 22, párrafo 5 del Protocolo de Nagoya contiene una lista indicativa de medidas para crear o desarrollar capacidad. Además de esa lista, otras posibles medidas han sido identificadas por las Partes, organismos internacionales, comunidades indígenas y locales e interesados pertinentes al presentar opiniones e información en relación con la creación y desarrollo de capacidad (UNEP/CBD/ICNP/1/INF/3) y durante el taller de creación de capacidad sobre acceso y participación en los beneficios realizado en Montreal el 4 y 5 de junio de 2011 (UNEP/CBD/ICNP/1/INF/6).

La siguiente tabla toma en cuenta la lista de medidas incluidas en el artículo 22, párrafo 5, así como las medidas identificadas en los documentos anteriormente mencionados para crear o desarrollar capacidad en el contexto de cada una de las áreas clave incluidas en la sección 1 que figura más arriba.

Basándose en las tablas que figuran debajo:

1. **Clasificar la prioridad de sus necesidades nacionales de creación y desarrollo de capacidad como alta, media o baja para cada una de las medidas indicadas.**
2. **Indicar el período de tiempo en el que se desea abordar las necesidades nacionales de creación y desarrollo de capacidad: corto, mediano o largo plazo.²**
3. **Indicar cualquier medida adicional que se desee incluir en cada una de las áreas clave.**
4. **Para cada medida, indicar el mecanismo de su preferencia que podría ayudar a resolver las necesidades de capacidad relacionadas con esa medida.**

a) Capacidad para aplicar y cumplir con las obligaciones establecidas en el Protocolo	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
Desarrollo jurídico e institucional (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro
Establecimiento de mecanismos para la coordinación entre agencias	Alto	Corto plazo	Asistencia legal y t	Otro Capacitacion en el trabajo
Relevamiento de actores pertinentes y conocimientos existentes para la aplicación del Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Conferencias y tall	Otro
Empleo de las mejores herramientas de comunicación y sistemas basados en Internet disponibles para las actividades de acceso y participación en los beneficios (art. 22.5)	Medio	Mediano plazo	Herramientas y ma	Otro
Aporte de información al Centro de intercambio de información sobre acceso y participación en los beneficios	Medio	Corto plazo	Asistencia legal y t	Otro Apoyo financiero
Seguimiento de la utilización de recursos genéticos, incluida la designación de uno o más puntos de verificación	Alto	Corto plazo	Asistencia legal y t	Otro apoyo financiero
Seguimiento y observancia del cumplimiento (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro Herramientnas y materiales de referencia
Desarrollo de medidas relativas al acceso a la justicia	Medio	Mediano plazo	Asistencia legal y t	Otro <Especificar>
Aumento de la concienciación acerca de la importancia de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos y de las cuestiones conexas de acceso y participación en los beneficios	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro educacion y capacitacion conferencias y talleres
Aumento de la contribución de las actividades de acceso y participación en los beneficios a la conservación de la diversidad biológica y la utilización sostenible de sus componentes (art. 22.5)	Medio	Corto plazo	Cooperación cienti	Otro conferencias y talleres
Establecimiento de mecanismos para abordar situaciones transfronterizas	Medio	Mediano plazo	Asistencia legal y t	Otro cooperacion científico tecnica
Mobilización de recursos financieros nuevos e innovadores para aplicar el Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro <Especificar>
Medidas especiales para aumentar la capacidad de los interesados pertinentes en materia de acceso y participación en los beneficios (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Educación y capac	Otro herramientas y materiales de referencia cooperacion científico

² Estos períodos se definen de la siguiente manera: a) corto plazo: dentro de 2 años; b) mediano plazo: dentro de 2 a 5 años; y c) largo plazo: más de 5 años.

				tecnic
Medidas especiales para aumentar la capacidad de las comunidades indígenas y locales, haciendo hincapié en aumentar la capacidad de las mujeres de dichas comunidades en relación con el acceso a los recursos genéticos y/o conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro educación y capacitación herramientas y materiales de referencia conferencias y talleres
Otros <Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

b) Capacidad para negociar condiciones mutuamente acordadas	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
Promoción de la equidad e igualdad en las negociaciones, tal como capacitación para negociar condiciones mutuamente acordadas (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Capacitación en el	Otro asistencia legal y técnica cooperación científico técnica
Apoyo a la elaboración de cláusulas contractuales modelo	Alto	Corto plazo	Cooperación cientí	Otro asistencia legal y técnica cooperación científico técnica
Elaboración y aplicación de contratos piloto de acceso y participación en los beneficios	Alto	Corto plazo	Capacitación en el	Otro <asistencia legal y técnica cooperación científico técnicaspecifica r>
Desarrollo y uso de métodos de valoración (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Cooperación cientí	Otro conferencias y talleres educación y capacitación
Otros >	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

c) Capacidad para elaborar, aplicar y hacer cumplir medidas legislativas, administrativas o de políticas nacionales sobre acceso y participación en los beneficios	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
Relevamiento de las medidas nacionales pertinentes para el acceso y participación en los beneficios a la luz de las obligaciones del Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal

				y técnica
Desarrollo de un marco de políticas sobre acceso y participación en los beneficios	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal y técnica
Creación o enmienda de medidas legislativas, administrativas o de políticas en materia de acceso y participación en los beneficios con el objetivo de aplicar el Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal y técnica
Otros Costa Rica ha iniciado el proceso de revisión de su normativa de acceso actual a fin de buscar la concordancia con el Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Asistencia legal y t	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

d) Capacidad de los países para desarrollar sus capacidades de investigación endógena a fin de añadir valor a sus propios recursos genéticos	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
Bioprospección, investigación relacionada y estudios taxonómicos (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Cooperación cientí	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal y técnica
Desarrollo y uso de métodos de valoración (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Cooperación cientí	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal y técnica
Transferencia de tecnología, e infraestructura y capacidad técnica para que dicha transferencia de tecnología resulte sostenible (art. 22.5)	Alto	Corto plazo	Cooperación cientí	Otro herramientas y materiales de referencia asistencia legal y técnica
Otros <Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

Indicar una o más áreas clave adicionales para la creación y desarrollo de capacidad que se hayan identificado y especificar medidas para la creación o desarrollo de capacidad en el contexto de cualquier nueva área clave identificada.

Otra(s) área(s) clave para la creación y desarrollo de capacidad	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	

<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

Otra(s) área(s) clave para la creación y desarrollo de capacidad <Indicar cualquier área clave adicional identificada en la sección 1 anterior>	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar medidas relacionadas>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

B. Necesidades y prioridades de capacidad específicas de las comunidades indígenas y locales e interesados pertinentes

Según el artículo 22, párrafo 3, se invita a las comunidades indígenas y locales e interesados pertinentes a presentar opiniones e información sobre medidas, además de las que se indican más arriba, que sean necesarias para abordar sus necesidades de capacidad y prioridades específicas para apoyar la aplicación del Protocolo de Nagoya.

Basándose en las tablas que figuran debajo:

5. **Clasificar la prioridad** de sus necesidades nacionales de capacidad como **alta, media o baja** para cada una de las medidas indicadas.
6. **Indicar el período de tiempo** en el que se desea abordar las necesidades nacionales de creación y desarrollo de capacidad: **corto, mediano o largo plazo**.³
7. **Indicar cualquier medida adicional** que se desee incluir.
8. **Para cada medida indicar el mecanismo de su preferencia** que podría ayudar a resolver las necesidades de capacidad relacionadas con esa medida.

Medidas específicas para crear o desarrollar la capacidad de comunidades indígenas y locales e interesados pertinentes	Nivel de prioridad	Período	Mecanismo para abordar las necesidades de capacidad	
Participación en procesos jurídicos, políticos y de toma de decisiones	Alto	Corto plazo	Educación y capacitación	Otro Apoyo financiero Herramientas y materiales de referencia.

³ Estos períodos se definen de la siguiente manera: a) corto plazo: dentro de 2 años; b) mediano plazo: dentro de 2 a 5 años; y c) largo plazo: más de 5 años.

				conferencias y talleres, asistencia legal y técnica
Comprensión de las obligaciones establecidas en el Protocolo de Nagoya	Alto	Corto plazo	Educación y capacitación	Otro <Apoyo financiero Herramientas y materiales de referencia. conferencias y talleres, asistencia legal y técnica
Desarrollo de capacidad para negociar condiciones mutuamente acordadas	Alto	Mediano plazo	Educación y capacitación	Otro <Apoyo financiero conferencias y talleres, asistencia legal y técnica
Gestión de conocimientos tradicionales asociados a los recursos genéticos	Alto	Mediano plazo	Educación y capacitación	Otro <Apoyo financiero Capacitación en el trabajo, asistencia legal y técnicas
Desarrollo de protocolos comunitarios en relación con el acceso a conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de esos conocimientos	Alto	Corto plazo	Educación y capacitación	Otro <Apoyo financiero Herramientas y materiales de referencia. conferencias y talleres, redes asociaciones profesionales, foros de intercambio de información, asistencia legal y técnica y cooperación científica técnica
Desarrollo de requisitos mínimos en las condiciones mutuamente acordadas que garanticen la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos	Alto	Corto plazo	Apoyo financiero	Otro <programas de intercambio y asistencia legal y técnica>
Elaboración de cláusulas contractuales modelo para la participación en los beneficios que se deriven de la utilización de los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos	Alto	Corto plazo	Asistencia legal y técnica	Otro Educación y Capacitación
Otros <Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>
<Especificar>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	<Haga click aquí>	Otro <Especificar>

C. Mecanismos de preferencia para abordar las necesidades de capacidad

Con el objetivo de identificar los mecanismos de creación y desarrollo de capacidad más apropiados para abordar las necesidades indicadas anteriormente:

1. **Clasificar la prioridad** de las categorías generales de mecanismos de su preferencia orientados a abordar sus necesidades de capacidad para la aplicación de medidas de creación y desarrollo de capacidad **como alta, media o baja**.
2. Para cada una de esas categorías generales **seleccionar hasta tres mecanismos**, como se explica debajo, que en su opinión son los más apropiados para abordar sus necesidades y prioridades de capacidad.
3. **Indicar cualquier mecanismo adicional** que se desee incluir.
4. Para cada uno de los mecanismos seleccionados, **indicar si se aplicarán en varios niveles, a nivel internacional, a nivel regional y subregional o a nivel nacional**

Categorías generales de mecanismos	Nivel de prioridad	Mecanismos para abordar las necesidades de capacidad (máximo 3)	Nivel de aplicación
Educación y capacitación	Alto	<input checked="" type="checkbox"/> Programas académicos (títulos) <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación profesional (cursos cortos adaptados) <input checked="" type="checkbox"/> Módulos de enseñanza electrónica <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Nacional Nacional Nacional <Haga click aquí>
Apoyo financiero	Alto	<input checked="" type="checkbox"/> Apoyo a proyectos y programas <input checked="" type="checkbox"/> Becas de estudios y de investigación <input checked="" type="checkbox"/> Financiamiento de proyectos de investigación <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Internacional Internacional Internacional <Haga click aquí>
Herramientas y materiales de referencia	Medio	<input checked="" type="checkbox"/> Manuales de capacitación <input type="checkbox"/> Directrices técnicas, conjuntos de herramientas, manuales prácticos <input type="checkbox"/> Estudios técnicos <input type="checkbox"/> Publicaciones <input checked="" type="checkbox"/> Mejores prácticas, lecciones aprendidas, estudios de casos <input checked="" type="checkbox"/> Materiales para fomentar la concienciación (por ejemplo, audiovisuales y películas, carteles, boletines, etc.) <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Multiple <Haga click aquí> <Haga click aquí> <Haga click aquí> Internacional Internacional <Haga click aquí>
Conferencias y talleres	Medio	<input type="checkbox"/> Seminarios para fomentar la concienciación <input checked="" type="checkbox"/> Foros de debate <input type="checkbox"/> Ferias, exhibiciones y exposiciones de carteles <input checked="" type="checkbox"/> Conferencias nacionales, regionales e internacionales <input type="checkbox"/> Talleres de capacitación <input checked="" type="checkbox"/> Simposios y reuniones científicas <input type="checkbox"/> Diálogos sobre políticas <input type="checkbox"/> Talleres con participación de múltiples interesados <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	<Haga click aquí> Internacional <Haga click aquí> Multiple <Haga click aquí> Multiple <Haga click aquí> <Haga click aquí> <Haga click aquí>

Redes, asociaciones, foros de intercambio de información	Medio	<input checked="" type="checkbox"/> Foros de debate en Internet <input type="checkbox"/> Asociaciones profesionales (Suscripción de membresía) <input type="checkbox"/> Redes (entre pares) de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Redes de políticas <input checked="" type="checkbox"/> Suscripciones a publicaciones <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Internacional <Haga click aquí> <Haga click aquí> Internacional Internacional <Haga click aquí>
Programas de intercambio	Alto	<input type="checkbox"/> Intercambio, asignación y traslado temporal de personal <input checked="" type="checkbox"/> Viajes de estudio, visitas de intercambio <input checked="" type="checkbox"/> Programas de cooperación <input checked="" type="checkbox"/> Becas de investigación <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	<Haga click aquí> Internacional Internacional Multiple <Haga click aquí>
Capacitación en el trabajo	Alto	<input checked="" type="checkbox"/> Programas de aprendizaje, pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Instrucción y tutoría <input checked="" type="checkbox"/> Programas estructurados de capacitación de personal <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Internacional Internacional Multiple <Haga click aquí>
Asistencia legal y técnica	Medio	<input checked="" type="checkbox"/> Servicios de asesoramiento y consultoría (expatriados) <input type="checkbox"/> Servicios de información <input checked="" type="checkbox"/> Apoyo institucional (desarrollo de infraestructura) <input checked="" type="checkbox"/> Apoyo político y legal <input type="checkbox"/> Desarrollo de proyectos y programas <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	Internacional <Haga click aquí> Nacional Nacional <Haga click aquí> <Haga click aquí>
Cooperación científico-técnica	Alto	<input type="checkbox"/> Investigación conjunta <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de información científico-técnica <input type="checkbox"/> Programas de capacitación conjunta <input type="checkbox"/> Proyectos y actividades técnicas conjuntas <input checked="" type="checkbox"/> Transferencia de tecnología <input checked="" type="checkbox"/> Uso compartido de infraestructura y equipos <input type="checkbox"/> Otro <Especificar>	<Haga click aquí> Internacional <Haga click aquí> <Haga click aquí> Internacional Internacional <Haga click aquí>
Otros <Especificar>	<Haga click aquí>	<Especificar>	<Haga click aquí>